

ПОНЯТИЙНАЯ СВЯЗЬ КАТЕГОРИИ ИНТЕНСИВНОСТИ С КАТЕГОРИЯМИ ЭМОЦИОНАЛЬНОСТИ И ЭКСПРЕССИВНОСТИ

THE CONCEPTUAL CONNECTION OF THE CATEGORY OF INTENSIFICATION WITH THE CATEGORIES OF EMOTIVENESS AND IMPRESSIVENESS

S. Desyatskaya

Annotation

The relation of intensification to emotive and impressive force of speech is considered. The two functions of intensification are distinguished. The first is gradational realization of emotive and impressive force of speech, the second is non-gradational realization of the same. Emotiveness is the expression of the first person feelings ("I"), impressiveness is the influence of the force of speech on the second person feelings ("You"). The category of intensification is manifested in the composition of dicteme, the elementary topical and stylistically prepared unit of text formed by sentences.

Keywords: Intensification, emotiveness, impressiveness, dicteme, stylistic device, literary text, author's style.

Десятская Светлана Вадимовна
Аспирант,
Московский педагогический
государственный университет

Аннотация

В статье раскрывается соотносительность интенсивности с эмоциональностью и экспрессивностью. Интенсивность имеет две основных функции. Во-первых, это градуированность проявления эмоционального и экспрессивного выражения, во-вторых, это демонстрация неградуированного высокого качества проявления эмоциональности и экспрессивности. Эмоциональность – самовыражение "я", экспрессивность – направленность впечатляющего действия на "ты, вы". Категория интенсивности реализуется в диктеме – минимальной тематической и стилистически оформленной единице членения текста, формируемой предложениями.

Ключевые слова:

Интенсивность, эмоциональность, экспрессивность, диктета, средство выразительности, художественная литература, авторский стиль.

Вопрос о присвоении интенсивности статуса категории относится к актуальным проблемам языкознания XXI века. До настоящего времени продолжают споры о целесообразности выделения интенсивности в особую категорию, поскольку аспект интенсивности существует лишь в слиянии с аспектами эмоциональности и экспрессивности. Трудность разграничения этих смежных свойств текста требует обратиться к определению каждой из указанных категорий.

Эмоциональность – выражение чувств говорящего. Проявление эмоциональной реакции относится к первому лицу, это психологическое состояние "я", и маркирует часть диктеты, содержание которой отражает выражение личности своих психологических состояний, чувств и отношений, соответствуя самовыражению говорящего и отражая его внутреннее состояние. Реализация категории эмоциональности в диктете происходит на основе информации, которая отображает эмоциональное состояние "я" реципиента, выраженное в чувствах взволнованности и спокойствия, комфорта и дискомфорта, радости и негодования и так далее.

Экспрессивность – свойство диктеты, которое передает смысл с увеличенной интенсивностью и результа-

том является эмоциональное или логическое усиление, связанное с намерением убедить адресата посредством целенаправленного воздействия на него, то есть путём повышения силы высказывания. Как следствие, экспрессивность призвана пробудить реакцию реципиента на какой-либо предмет, явление, действие. Экспрессивность относится ко второму лицу, то есть выражает психологическое состояние "ты, вы" и маркирует апелляцию к чувству читателя, достигаемую с помощью множества различных языковых средств и способов. Использование в художественном произведении экспрессивных моделей обусловлено воздействием на эмоциональную сторону читателя, то есть пробуждением его эстетического чувства.

Эмоциональность и экспрессивность – области проявления чувств, находящиеся под воздействием субъективного фактора восприятия информации. Так, для одного читателя художественного текста те или иные его диктетообразующие части (см. ниже) могут составлять центры выразительности, то есть экспрессивно заряженные, выходящие за грани обычного, а для другого читателя восприниматься в виде нормы, то есть лежащими в стороне от экспрессии. Иными словами, содержание диктеты вызывает разные реакции реципиента: либо ак-

тивно воздействует на восприятие и пробуждает реакцию, либо оставляет равнодушным. Это значит, что аспект экспрессивности (воздействие текста) принципиально отличается от прочих аспектов текста, и исток дифференциации заключается в том, что экспрессивность не задается готовыми элементами, строго фиксированными в языке. Экспрессивность создается в речеворении посредством выбора выразительных средств в каждом отдельном случае.

Главные значения категории интенсивности можно обозначить как, соответственно: первое – неградационная интенсивность, второе – градационная интенсивность. Неградационная интенсивность указывает на высокую степень реализации категории вне градации меры. Она выражает стабильность крайнего квантора, на котором располагаются номинации предельного значения. В оппозиции к неградационной интенсивности выступает градационная, при которой номинации присваивается бо́льшая или меньшая степень силы (интенсивности) выражения. Градационная интенсивность полностью сохраняет и репрезентирует свойства градуальности, то есть свойства нарастания, убывания и количественную неопределённость.

Художественная литература – образное осмысление внешнего и внутреннего (по отношению к автору) мира путем создания произведений, эстетически воздействующих на читателя. Инструментом создания художественного текста является язык в авторской обработке. Этот текст, пронизанный приемами выразительности, обращен к внутреннему миру читателя, пробуждая его эстетическое чувство.

Художественный текст отражает субъективную картину мира, созданную автором в определенных рамках художественного пространства и времени. Этот текст характеризуется взаимодействием планов рассказчика и планов героев произведения. В результате взаимодействия содержания планов формируется восприятие произведения читателем, отражаемое, с одной стороны, в его умственной оценочной деятельности, а, с другой стороны, в проявлении его эмоциональных реакций. В художественном произведении эмоциональные и экспрессивные компоненты, как правило, сопутствуют друг другу, однако присутствие одного компонента, в принципе, не обязательно влечет за собой присутствие другого.

Распределение эмоциональности и экспрессивности в общении между говорящим и слушающим встречается с определенными сложностями. Эмоциональная речь говорящего экспрессивно перебрасывается на слушающего, порождая его эмоциональное восприятие. Однако эмоциональное восприятие может быть эстетически заряжено и незаряжено. Это значит, что эмоциональность и экспрессивность, будучи разными аспектами оценочных

чувств личности, находятся в перекрестных, а, следовательно, автономных отношениях: эмоциональность может быть экспрессивной и неэкспрессивной, а экспрессивность, соответственно, эмоциональной и неэмоциональной. По большей части в экспрессивной речи обе характеристики реализуются совместно: экспрессивная речь обычно является эмоциональной, хотя возможно и обратное. Последнее остроумно отражено в русской поговорке: "Молчание – золото!", соответствующей заявлению римского мудреца: "Когда молчат – кричат!".

Апелляция к чувству – универсальная составляющая любого художественного творчества, в том числе литературного. В художественном произведении эмоциональные и экспрессивные компоненты, как правило, сопутствуют друг другу, однако присутствие одного компонента, в принципе, не обязательно влечет за собой присутствие другого. Художественный текст отражает субъективную картину мира, созданную автором в определенных рамках художественного пространства и времени. Этот текст характеризуется взаимодействием планов рассказчика и планов героев произведения. В результате взаимодействия содержания планов формируется восприятие произведения читателем, отражаемое, с одной стороны, в его умственной оценочной деятельности, а, с другой стороны, в проявлении его эмоциональных реакций.

Интенсивность как мера силы эмоциональности и экспрессивности реализуется в диктете (от латинского глагола dico – dictum... – "говорю"). Диктета – элементарная единица членения текста, формируемая предложениями, которая была открыта в рамках изучения иерархии сегментных уровней языка М.Я. Блохом. Диктета может быть выражена как союзом предложений, так и одним единственным предложением. В диктете художественного текста можно выделить целый ряд информационных рубрик, представляющих в обобщенном виде фактуальную, интеллективную, эмотивную и экспрессивную информацию, каждая из которых особым образом связана с содержательно-целевым типом диктеты. [1, с.58]

Рассмотрим примеры, иллюстрирующие диктетную проекцию категорий интенсивности, эмоциональности и экспрессивности отдельных компонентов текста.

ПРИМЕР 1:

This is not some abstract idea in your head. [11:p.72].

Имя прилагательное выражает неградационную интенсивность вне градации значения, относится к номинациям, которые экспрессивно влияют на читателя, описывая внутреннее состояние индивида.

ПРИМЕР 2:

...everything seemed shrouded with the dust of dead insects and mice. [11:p.16]

Герой диктемы говорит о трагизме жизни маленькой девочки. Номинация *the dust of dead insects* оказывает живое экспрессивное воздействие на читателя, образно отражая умаление места пребывания героев произведения действенным портретом окружающей обстановки. Имя прилагательное *dead*, выражая неградационную интенсивность, наделяет синтаксическую конструкцию особой выразительностью – созданным эффектом неизбежности.

ПРИМЕР 3:

...Jackson emerged half an hour later feeling as shorn as a newborn lamb. [7: p.69].

Особенностью художественного стиля, отраженного в данной диктеме, является опора на языковую ситуацию, непосредственную обстановку речи. Приведенный пример иллюстрирует неградационную интенсивность, выраженную именем прилагательным в сравнительном синтаксическом обороте *as+adj.+as*.

ПРИМЕР 4:

Bristow tried for another scathing laugh, but the sound was artificial and hollow. [10: p.210].

В реплике используются признаки, отражающие эмоционально емкие компоненты, которые являются фокусом информации данной диктемы. Такие единицы предложения, если их разбить на отдельные номинации – *scathing, artificial, hollow* передают читателю–зрителю напряженность ситуации. Неградационная интенсивность, выраженная в диктеме, маркируется семантическим значением номинацией вне градации.

ПРИМЕР 5:

Was he the one who was younger than your father? [8:p.12]

Автор использует имя прилагательное в сравнительной степени, определяющее выражение градационной интенсивности. Диктема, в синтаксической структуре которой содержится сравнительный оборот, оказывает воздействие на эстетическое чувство читателя, возбуждая в нем эмоциональное восприятие текста.

Таким образом, интенсивность, эмоциональность и экспрессивность являются тремя разными, но тесно связанными между собой категориями. Если эмоциональность и экспрессивность обособлены друг от друга, то интенсивность, наоборот, вводится в их реализацию, опережая степень выразительности. Эмоциональность как аспект высказывания соответствует самовыражению говорящего, замыкается в "я", в первом лице речевой ситуации. Экспрессивность как аспект высказывания соответствует апелляции к слушающему, отображает отношение "я" к "ты/вы", предполагает реакцию второго лица речевой ситуации. Интенсивность, с одной стороны, неградационное выражение значения, а, с другой стороны, градационное. Первое значение категории отражает предельность выразительности. Второе значение категории отражает степень градации выразительности.

С особой чёткостью природа интенсивности выступает в художественно–литературном тексте, воздействуя на выражение категорий эмоциональности и экспрессивности. Эмоционально–экспрессивное впечатление остается у реципиента от произведений, в которых слово автора является не только средством изображения, но и средством усиленного влияния на восприятие. Именно поэтому обращение к художественной литературе позволяет чётко указать и раскрыть интенсивность как выражение силы эмоциональности и экспрессивности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Блох М.Я. Диктема в уровневой структуре языка. Вопросы языкознания – № 4, 2000. 56– 67 с.
2. Блох М.Я., Великая Е.В.. Просодия в стилизации текста. – М.: "Прометей" МПГУ, 2011. – с.120
3. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка. М.: Издательство литературы на иностранных языках, 1958. 462 с.
4. Лотман Ю.М. Структура художественного текста. М.: "Искусство", 1977. 314 с.
5. Плеханова Т. Ф. Дискурс–анализ текста. Минск: ТетраСистемс, 2011. 368 с.
6. Скребнев Ю.М. Очерк стилистики. Горький, 1975. 237 с.
7. Atkinson K. Started early, took my dog. Copyright © Kate Atkinson 2010 p.163
8. Barnes J. Sense of an ending. Vintage, 2011 p.61
9. Crystal D., Davy D. Investigating English Style. London: Longman, 1969. 268 p.
10. Galbraith R. The cuckoos calling. Little, Brown Books, 2013 p.222
11. Kwok J. Girl in translation. Gardners Books, 2011 p.119
12. Thornbury S. Beyond the sentence. Oxford: Macmillan Publishers Ltd, 2005. 274 p.